



Warszawa, dnia 18 listopada 2024 r.

Dotyczy: **postępowania o udzielenie zamówienia w trybie podstawowym z możliwością negocjacji pn. Usługa tłumaczeń pisemnych na potrzeby Akademii Wymiaru Sprawiedliwości - nr sprawy 38/zp/24**

Zamawiający informuje, że w toku prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w dniu 15-11-2024 r. wpłynęły pytania. Zamawiający, zgodnie z art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320), zwanej dalej „ustawą”, udziela odpowiedzi na pytania dotyczące wyjaśnienia treści SWZ:

#### **Pytanie 1**

„Szanowni Państwo,

Z uwagi na krótki termin składania ofert i konieczność złożenia wykazu osób wraz z ofertą, zwracamy się z uprzejmą prośbą o przedłużenie terminu składania ofert do 27.11.2024 r.”

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, iż nie wyraża zgody na przedłużenie terminu składania ofert.

#### **Pytanie 2**

„Dzień dobry,

w nawiązaniu do ogłoszenia na Państwa stronie na Usługę tłumaczeń pisemnych na potrzeby Akademii Wymiaru Sprawiedliwości, chciałbym zapytać, czy mogliby Państwo określić, jaki procent w obrębie Grupy A stanowią poszczególne języki: angielskiego, francuskiego, niemieckiego, rosyjskiego i hiszpańskiego.

Z góry dziękuję za informację.”

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający nie ma możliwości dokładnego określenia jaki procent tłumaczeń będzie realizował w ramach przedmiotowego zamówienia w zakresie grupy językowej A ponieważ realizacja przedmiotowych usług będzie się odbywać zgodnie z występującymi potrzebami. Zamawiający



może określić zgodnie z doświadczeniem, że większość tłumaczeń w tej grupie to tłumaczenia polsko-angielskie i angielsko-polskie.

Powyższe odpowiedzi Wykonawcy są zobowiązani uwzględnić przy sporządzaniu ofert.